

Contents

<i>Foreword</i>	vii
<i>Preface</i>	ix
1 Preliminary considerations	I
2 Methods of speech-presentation	24
3 Speech and character: dialect	51
4 Speech and character: idiolect	90
5 Some case-studies	113
6 Dickens and speech	133
<i>Discussion material</i>	161
<i>General index</i>	167

Index

References in the notes are indicated by *n* after a page-number

- Achebe, Chinua 77, 163
Adam Bede 72, 125-8
 Ainsworth, W. H. 85
 Alexander, William 83-4
Alice's Adventures in Wonderland 1
 Allen, Walter 2
American Notes 150
Annals of the Parish 83-4
Antiquary, The 56
As You Like It 78
Athenaeum 22*n*, 80, 133, 156
 Austen, Jane ix, 1, 14, 15, 26,
 29-30, 31-2, 36, 39, 46, 47, 51,
 78, 79, 95, 106, 112
Authorized Version, The 24
- Balzac, H. de 158-9
Barnaby Rudge 110
 Barnes, William 70
 Barstow, Stan 73
 Beckett, Samuel 146
Belinda 106
 Bennett, Arnold 43
 Bentley, Eric 162
 Bentley, Phyllis 162
 Blackstone, Bernard 33
Blackwood's Magazine 138
Bleak House 14, 29, 45-6, 75, 79,
- 80-1, 82, 85, 95-6, 108, 143, 145,
 146, 152-8, 163
 'Bobbin, Tim' 64
 Boggs, W. A. 55
Book of Common Prayer, The 53
 Brierley, Benjamin 65
 Brontë, Charlotte 11, 15, 66-7, 76
 Brontë, Emily 1, 13, 21, 27, 45,
 65-7, 86, 146
 Brook, G. L. 84
 Bulwer-Lytton, Edward 47, 81,
 85, 87*n*
 Burgess, Anthony 9
 Burney, Fanny 34-6, 39, 47, 79
 Butt, John 132*n*
 Byron, Lord 46-7
- Cant 85-6
Captain Brassbound's Conversion
 60-1
Catcher in the Rye, The 4, 14, 123
 Chaucer, Geoffrey 53, 54, 85
Child of the Jago, A 86
 Christie, Agatha 74
 Churchill, R. C. 99
Clarissa 47-9, 121
 Collier, John 64
 Collins, Wilkie 7, 46

- Colonel Jack* 25
Comforters, The 12-14
Compton-Burnett, Ivy 1, 14, 17, 18-19, 25, 96
Conrad, Joseph 45, 164
Cooper, Fennimore 39
Cornhill, The 67
Cricket on the Hearth, The 144
Cruikshank, George 93
Crystal, David 22*n*, 112

Daddy-Long-Legs 47
Daiches, David 59
Daniel Deronda 164
David Copperfield 26, 28, 40, 60, 93, 123, 134, 143-4, 145, 146, 147
Davy, Derek 22*n*, 112
Dean, C. 87*n*
Defoe, Daniel 1, 25, 44-5
 dialect 16, Ch 3 *passim*, 126-7
 -, Cockney 52-3, 60-2
 -, Dorset 68-71
 -, Lancashire 62-5
 -, occupational 84-6
 -, regional 52-74
 -, Scots 56-9, 83-4
 -, social 77-81
 -, Suffolk 60
 -, Yorkshire 60, 65-7
Dickens, Charles ix, 1, 3, 10, 14, 15, 17, 18, 19-20, 21, 25, 26, 27, 31-2, 37-8, 45, 51, 56, 59-64, 72, 75-6, 78, 79, 80, 85, 86, 87*n*, 91, 92, 95-6, 97-105, 106-8, 109-111, 121, 126, 131, Ch 6 *passim*, 162, 163
Dickens, Mamie 144
Doctor is Sick, The 9
Dombey and Son 75, 85, 146, 163

Doting 129-32
Downs, B. W. 49*n*
Dracula 47
Dr Faustus 19
Dujardin, Edouard 38-9, 40
Durrell, Lawrence 6

Edgeworth, Maria 53, 106
Edinburgh Review 133
Edwin Drood, The Mystery of 31-2, 37-8, 39-40
Egan, Pierce 60
Eliot, George 72, 79-80, 125-8, 164
Emma 10, 15, 29, 30, 112
erlebte Rede: see speech, free indirect
Evelina 34-5, 47, 79
Every Man in his Humour 145

Field, Kate 136
Fielding, Henry 15, 25, 26, 29, 31-2, 48, 51, 54-5, 56, 72, 93, 94-5, 113-17, 118, 121, 163
Fielding, K. J. 87*n*
 forms of address 95, 101, 102, 103, 104, 131-2, 132*n*
Forster, E. M. 98
Forster, John 144, 145
For Whom the Bell Tolls 76-7
Frozen Deep, The 146

Galt, John 47, 83-4
Gaskell, Mrs 53, 64-5, 79, 91
Gaskell, William 64-5
Gerber, J. G. 22*n*
Gerson, S. 87*n*
 gesture 81, 146
Gibbon, Edward 43
Glauser, L. 49*n*

- Golding, William 15, 25
Goodbye Columbus 7
 Gordon, I. A. 22, 162
Great Expectations 108, 111, 145, 146
 Green, Henry 129-32
 Greene, Graham 25, 113, 119-21
 Gregory, Michael 49n

 Hamilton, Thomas 150
Hard Times 27, 62-4, 77-8, 85, 93, 144, 145, 146
 Hardy, Thomas 1, 8, 15, 17, 20, 21, 36, 67-73, 78, 107, 108, 126
 Harmer, L. C. 35
Heart of Darkness 45
Heart of Midlothian, The 31-2, 56-9
Heart of the Matter, The 113, 119-21
 Hemingway, Ernest 1, 10, 16-17, 18, 19, 25, 51, 76-7, 82
 Henley, W. E. 106
 Herbert, A. P. 47
 Hobsbaum, Philip 98, 105
 Hogarth, William 93
 Holcroft, Thomas 93
Household Words 62-3, 64, 148-9
Howards End 98
 Hughes, L. 49n
Humphry Clinker 47, 49, 55-6

 Idiolect 52, Ch 4 *passim*
In Our Time 16-17, 18
 interior monologue 38-44

 Jack, Ian 59
 James, Henry 3, 10, 25
 Jamieson, John 56
Jane Eyre 11, 15, 67

Johnny Gibb of Gushetneuk 83-4
 Johnson, Samuel 54
 Jones, C. 50, 162
 Jonson, Ben 54, 92, 93, 144-5
Joseph Andrews 26, 94-5, 163
 Joyce, James 24, 38, 39, 40, 43-4

 Kipling, Rudyard 82, 105
 Kökeritz, H. 86n

Lady Chatterley's Lover 71-2
 Landor, W. S. 47
Laodicean, A 67
 Lascelles, Mary 112
Last Chronicle of Barset, The 80, 95
Lauriers sont coupés, Les 38
 Lawrence, D. H. 71-2
 Leclaire, Lucien 88
 Le Page, R. B. 162
 Lips, M. 49n
Little Dorrit 39, 40, 75, 80, 99, 109-10, 131, 143, 145, 146
 Lockhart, J. G. 56
 Lodge, David 22n
Lord Jim 164
Lord of the Flies 15
 Lubbock, Percy 143

 Macaulay, Lord 138
 McCarthy, Justin 146
 McIntosh, Angus 131
Man of the People, A 77, 163
 Marcus, Steven 98, 149
 'markers of involvement' 131-2
 Marlowe, Christopher 19
Martin Chuzzlewit 27-8, 33, 62, 133, 146, 150-2
 Martineau, Harriet 150
Mary Barton 53, 64
 Mathews, Charles 145

- Mayhew, Henry 81
Mayor of Casterbridge, The 15, 69, 72
Memento Mori 12
Middlemarch 79-80
Midsummer Night's Dream, A 68
Moll Flanders 44-5
Monthly Review, The 133
Moonstone, The 46
 Moore, Thomas 46
 Morrison, Arthur 86
Mrs Dalloway 41-3, 165
Mrs Lirriper's Lodgings 39
 Muir, Kenneth 98-9
- Naipaul, V. S. 73
Nicholas Nickleby 15, 17, 19-20, 39, 60, 80, 86, 108, 145, 146
North and South 64-5, 91
Northanger Abbey 30
- Observer, The* 107
Old Curiosity Shop, The 99, 146
Oliver Twist 1, 85, 93, 97-8, 99, 106-8, 133, 136-7
Our Mutual Friend 98-105, 109, 111, 131, 137, 139-42
Oxford Book of English Talk, The 11
Oxford Dictionary of Quotations, The 143
- Pamela* 47-8, 79
 paralinguistic features 26-8
Parents and Children 17, 18-19
 Partridge, Eric 85
 Pater, Walter 43
Paul Clifford 81
Persuasion 36
 Phillipps, K. C. 79
- Pickwick Papers, The* 28, 39, 60-62, 64, 91, 93, 106, 133, 135-6, 137-9, 145
 Pope, Alexander 50n
Portnoy's Complaint 14
 Powell, Anthony 164-5
Pride and Prejudice 31-2, 51, 95
 Priestley, J. B. 162-3
 Pugh, E. 164
Punch 118
Pygmalion 9, 90
- Quarterly Review* 133, 138
 Quirk, Randolph 6, 22n, 161-2
- Ragman's Daughter, The* 4-6
 Raleigh, Walter 49n
Redgauntlet 47
Return of the Native, The 36, 39
 Richards, Frank 105
 Richardson, Dorothy 39
 Richardson, Samuel 25, 26, 47-9, 50n, 79, 121
Road to Ruin, The 93
Roderick Random 54
 Rossiter, A. P. 80
 Roth, Philip 7, 14
Roxana 25
- Salinger, J. D. 4, 14
 Sartre, J.-P. 22n
 Saxe, J. 87n
 Schlauch, M. 86n
 Schorer, Mark 2, 10
 Schuelke, G. L. 49n
 Scott, Sir Walter ix, 1, 31-2, 47, 51, 53, 56-9, 106, 126, 127, 138
Second Shepherds' Play, The 54
 Shakespeare, William 54, 62, 68, 78, 85, 98, 135, 139

- Shamela* 48
 Shaw, G. B. 9, 60-61, 90
 Sherburn, G. 49*n*
 Sillitoe, Alan 4-6, 73
Sketches by Boz 81, 153
 slang 5, 81-2, 87*n*, 133, 158
 Smith, A. H. 161-2
 Smith, Sydney 19
 Smollett, Tobias 47, 49, 54, 55-6,
 72, 92, 93, 106, 144-5
Sons and Lovers 71
 Spark, Muriel 12-14, 25, 96
Spectator 70
 speech as identification 91-4
 - as parody 91, 94-5
 -, conventional 92, 96-105
 -, direct 24-31, 35
 -, foreign 74-7
 -, free direct 35
 -, free indirect 34-8
 -, indirect 31-8
 -, neutral 35, 92, 108-9
 -, realistic 91, 96
 -, 'slipping' in 34, 35
 -, submerged 33
 -, token- 92, 105-8
 Spencer, John 50*n*
Stalky & Co 82
 Staton, James, T. 65
 Stephen, Leslie 108
 Sterne, Laurence 28, 85, 106,
 121-5
 Stevenson, R. L. 10, 59, 105
 Stoker, Bram 47
 Stone, Harry 39
 Storey, David 73
style indirect libre: see speech, free
 indirect
Sun Also Rises, The 82
 Sutherland, James 11
Tale of Two Cities, A 75, 135, 145,
 159
 Tennyson, Alfred 141
Tess of the D'Urbervilles 71, 73, 107
 Thackeray, W. M. 31-2, 113,
 117-19, 121
Thanks Awf'ly 61
Things Fall Apart 77
 Tillotson, Geoffrey 51
 Tillotson, Kathleen 99
Times, The 5, 146
Tom Jones 25, 29, 31-2, 51, 54-5,
 113-17, 118, 121
 Tompkins, J. M. S. 87*n*
Topsy 47
Treasure Island 106
Tristram Shandy 28, 85, 121-5
 Trollope, Anthony 51, 80, 95,
 108-9, 161
 Trollope, Frances 149-50
 Tuer, Andrew 61
 Tutuola, Amos 73
 Twain, Mark 10

 Uhrström, W. P. 50*n*
 Ullmann, Stephen 22*n*, 37, 49*n*,
 158-9
Ulysses 24, 40, 43-4
Uncommercial Traveller, The 148
Under the Greenwood Tree 68-9

Vanity Fair 31-2, 113, 117-19
Villette 76
Voices at Play 12

 Ward, A. W. 99
 Watt, Ian 132*n*
 Waugh, Edwin 65
 Webster, Jean 47
Weir of Hermiston 59

- Wells, H. G. 43, 163
 Wilde, Oscar 19, 78, 142
 Wills, W. H. 136
 Wilson, Angus 25, 73, 133
Wives and Daughters 79
 Wodehouse, P. G. 80, 82, 94
Woodlanders, The 17, 20
 Woolf, Virginia 40-3, 164
 Wordsworth, William 56, 127
 Wright, Joseph 64
Wuthering Heights 1, 17, 21, 27, 45,
 65-7, 86, 146
 Young, Philip 22*n*